

海外华人生存实录



培养爱子成长的苦乐年华

三代人留欧际遇

阎守和 博士 著

中国华侨出版社

培养子成
爱的苦
乐年华

三代人留欧际遇／阎守和博士／著

中國華僑出版社

图书在版编目(CIP)数据

培养爱子成长的苦乐年华：三代人留欧际遇/阎守和著

—北京：中国华侨出版社，2009.6

ISBN 978-7-80222-994-5

I.培… II.阎… III.回忆录—中国—当代 IV.I251

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第101822号

培养爱子成长的苦乐年华——三代人留欧际遇

著 者/阎守和

责任编辑/文 锋

责任校对/高晓华

经 销/新华书店

开 本/170×240毫米 1/16开 印张/15 字数/180千字

印 刷/北京市书林印刷有限公司

版 次/2009年6月第1版 2009年6月第1次印刷

书 号/ISBN 978-7-80222-994-5

定 价/26.00元

中国华侨出版社 北京市安定路20号院3号楼 邮编：100029

法律顾问：陈鹰律师事务所

编辑部：（010）64443056 64443979

发行部：（010）64443051 传真：（010）64439708

网 址：www.oveaschin.com

E_mail:oveaschin@sina.com



目 录

自序	1
引子：西出阳关，去读洋博士	6
一、往事回首，从初为人母说起	10
1.我有了个很可爱的儿子，小欣欣	
2.孩子未出满月，我便住进了医院	
二、病魔袭来，儿子被送到千里之外	20
1.发现肿瘤	
2.排除恶性嫌疑	
3.无奈之下，送儿子去外婆家	
三、到华东医院接受放疗	29
1.住进工人疗养院	



2.纽扣引发的一场虚惊

3.孤独的春节

四、大病初愈后，母子重逢

35

1.母亲是瑞士幼儿保育专科学校的高材生

2.山西大学校园里名人——小弟弟毛毛

3.欣欣带给外公外婆的精神慰藉

五、我家团圆了，儿子却很不适应上海的生活

47

1.一家三口团圆在上海

2.欣欣对幼儿园的厌恶是有原因的

3.凯蒂和彼得帮助我了解幼儿心理

六、记忆力与理解力，困扰欣欣学习的两道关卡

70

1.“背”算术

2.短暂的快乐

七、欣欣的初中生活

79

1.5年时间，勉强读完初一初二

2.学法语，准备出国

3.从北京到布鲁塞尔，独行的中国少年

八、欣欣能在欧洲读书了

88

1.用三种文字记日记

2.改掉坏习惯

九、鲁汶大学历史系

97

1.鲁汶大学的各项制度

2.接到大学入学通知书

3.没有拿到文凭

十、职业学校旅馆专业

109

1.良好的开端

2.实习期遭遇排华老板

3.离开

十一、入读博度挽国王高等学院

117

1.旅游企业管理专业一年级

2.请家教

3.欣欣拿到了比利时学士学位

十二、曲折求职路

130

1.庆祝晚宴

2.国外完善的求职申请制度

3.欣欣做导游

十三、能记住每个会员卡号的接待员

142

1.顺利通过试用期



2. 谙熟每张会员卡的号码
3. 连续六次荣膺最佳接待员

十四、以父亲的经历促进欣欣学写作

152

1. 父亲初识罗曼·罗兰
2. 来自鲁迅身边的年轻人
3. 罗曼·罗兰的遗憾
4. 从父亲翻译《米开朗基罗传》所受到的启发

十五、来自外婆家的回忆

168

1. 读古文的启示
2. 我的艰苦童年

十六、三代留欧人的人生观

174

1. 第一代“人可负我，我不负人”
2. 第二代的豁达与第三代的寂寞

十七、三代留欧人的爱情观

184

1. 婚姻自由，但绝非爱情至上
2. 尊重儿子的选择

十八、求同存异

194

1. 回国观感
2. 与儿子的信任与融合



附录：埃及散记

阎守和 朱征 207

后记

227

自序

我是一位自然科学工作者，主要从事与茶、保健饮料和近红外光谱应用有关的科学研究工作。

同时，我也是一个文学爱好者。对文学的酷爱来自父亲——史学家阎宗临教授的熏陶和培养。我继承了父亲记忆力极好的特点，从五六岁起，学过一、两次的诗词歌赋大都能牢记不忘。大量文学作品给予我莫大的安慰，它们令我陶醉，忘却了自身的悲苦，找回了继续前进的信心和勇气。每当情绪低落，我会把所有的悲苦都尽量写成诗词，每当我的诗词越改越好，我的悲苦也会越来越淡，以至完全消失。然而我并没有要从事文学写作的意念，有的只是因为小时候作文常被老师当堂表扬的兴奋，有时也会心血来潮给报刊投稿，发表些诗歌、散文，后来又常被邀请写些科普文章。2005年圣诞节前，那本有关乳腺癌光谱检测法研究的英文科学专著已经在伦敦通过了全部审查等待出版，我的主要科研工作都先后以专著、综述论文、专题论文、博士论文的形式总结出版了。我不想偷闲，开始为自己找寻新的工作。我集中尽可能多的时间来写书名为《语丝阑珊处》的自传，主要

写自己的科研成果与经验、也写母子海外生活、儿子来欧洲求学生涯的种种苦难遭遇等等，写作的思路是以时间为序。

用了一年半的时间写完了《语丝阑珊处》的初稿，印出来请几位好朋友审阅。他们认为我写了本有情有感、很有建树的好书，缺点是科学经验和母子生涯这两个主题差别很大，因此，各个主题的读者群也完全不同，还是把它们分成独立的两本书来写为好。他们建议我突出重塑爱子的苦辣悲欢，为天下母亲和有缺陷的孩子们写一本书。孩子教育问题是个社会各界普遍关心的问题，像我的儿子朱征一样的孩子又何止千千万万？朱征能改变，给其他有缺点的孩子们做了榜样，关键要弄清朱征是怎样改变的，促进他改变的主客观原因是什么。大家都要我写好柔澈老师怎样改变了朱征在课堂上坐不住的缺点，更要我写出朱征的小老师方切斯柯是怎样只用五六个小时的家教课，就能帮助他学好政治经济学、统计学、商品学等60到90学时的课程的，怎样使他从补考前只能得到一二十分儿，补考后提高八九十分儿的。都说我有责任写出这个25岁的意大利男孩子的教学水平，朱征是他的第22个学生，也不算他最难教的学生，几经他教过的孩子个个都能成功，朱征也不例外。

方切斯柯简直是我心中的无量佛，他不仅使我，也使教过朱征的所有老师们都目瞪口呆、惊叹不已。在方切斯柯的帮助下，朱征跳过了在上海连小学都不能毕业的知识断层，以优异的成绩得到了比利时国立高等经济学院的学士文凭，他的名字还登上了学校的光荣榜。朋友们都认为像朱征这样2次读小学六年级、3次读初一、2次读初二、在上海因失去学习的信心和勇气而逃学的孩子，能在欧洲努力10年得到了欧洲大学的文凭，无疑是个奇迹，他是所有同类孩子们的榜样。

我的朋友们都说，这样的事实不用加任何修饰地写出来就是一首最动听的歌、一幅最迷人的画和一本最有参考价值的书。这样，我接受了大家的意见，开始以三代人留欧择记为根据写这个有关我们母子俩的真实故事——《培养爱子成长的苦乐年华》。

应该说，写一本科学工作者的自传，比较接近我已经适应了从科学实验中抽提逻辑思维的习惯，我还不很适应着手写一个和我一样的人物，以及由这些人所组成的社会团体。然而无论是科学书还是文学书的著者，都必须遵循著书先要立说的原则。作者想写一本书之前，必须很清楚地知道他要著的书到底要立什么样的说，他立的说对什么样的读者群有什么样的参考和指导价值。通俗地说，先要搭好书的骨架。

首先我要分析朱征跟不上国内的教育制度的表现和原因，再研究他到欧洲所发生的环境改变和自身变化。从主观上说他出国了，离开了那个总是失败的环境，学语言让他远离了厌恶的数理化课程，在很大程度上改变了他的主观精神状态，他有了学习的积极性。从客观上看，欧洲承认孩子们的差别，不用统一的标准要求他们。欧洲允许失败的孩子做另外的尝试直至成功。欧洲社会对孩子学习能力的判断也不以数理化成绩为标准，朱征是鲁汶大学语言学院的好学生，他在大学历史系被很多老师称赞，他得到了高等经济学院的毕业文凭。如实写出朱征成功与失败的历程，也许对祖国的教育改革也会有些参考价值。

其次，我要写在朱征大学毕业后，找到了他喜欢的工作，开始沉醉在安逸的生活之中不再求上进时，作为母亲的我是怎样帮助他树立更远的理想，让他懂得有追求才会有奋斗，有奋斗才会有成



功人生的哲理。怎样让他自己愿意接受这些大道理，愿意在习惯了的踢球、旅行、学外语的业余生活中，加入做翻译、学写作的内容。我写完父亲在瑞士曾为罗曼·罗兰断断续续工作过7年的回忆录后，要朱征把我的文稿译成法文，讲给他大学的历史老师听，两位老师都说这是好文章，能发表，叫朱征打印好再找他们修改，此事促使了儿子要我帮他学做翻译。我们母子同去埃及旅游后，由我执笔、朱征帮我查证落实资料，写成了《埃及旅游散记》。朱征去收集朋友们对游记初稿的反应，他的朋友们都说想不到他有如此的文学天才，为此他在极度兴奋之余，不仅要把《埃及旅游散记》翻成法文，还一定要和我再合写意大利游记。我同意，但提出这次我们共同讨论提纲，由他练习执笔，我做参谋和助手。他开始收集资料找我讨论题纲，我们的母子关系很自然地演变成了师生关系，他自然而然地融入到我的文学世界之中。

第三，父辈人反对没有爱情的婚姻，也反对没有婚姻的爱情，他们主张婚姻自由，反对封建包办。父辈人大多都不主张爱情至上，而是把个人的婚姻爱情和国家的前途命运联系在一起。儿子这辈人，早已不可能遇到没有爱情的婚姻了，他们热衷于只追求爱情，而不反对没有婚姻的爱情。相爱就生活在一起不一定结婚，甚至有了孩子也不结婚的事屡见不鲜。欧洲的现实社会是结婚容易、离婚难，离婚率高于结婚率。欧洲人与人之间的友情常被利害关系所决定，真正能共患难的朋友不可多得。做母亲的在婚爱观方面只能让他自己做决定，母亲只能在他提出要求时做他的朋友和参谋，绝对不能主动干涉。积极的态度是把握好时机，帮助儿子树立正确的人生观与世界观。

最后，我的书还讨论了我们母子两代人怎样求同存异，他尊重我对祖国、对故乡、对那里的朋友们的深厚情谊；我尊重他对现实欧洲环境的完全介入，但我不要求他对我的故乡、对我的朋友们有和我同样的深厚情谊和同样的表现。他融入了我的文学爱好，我融入了他的足球和旅游爱好，这种相互融入使我们很自然地成为心领神会、携手共进的好朋友。

我的书献给普天下的母亲，特别是孩子有这样或那样问题的母亲，我希望我的书能帮助她们找到信心、勇气和方法，使她们也能重塑爱子。我的书也献给普天下的孩子们，特别是那些有困难、有缺点的孩子们，我希望他们相信自己的缺点能改进，遇到的困难能克服，要有勇气配合家长、老师和社会力量，百折不回、勇敢前进直至胜利，创造自身美好的未来。

我很高兴能请到我的弟弟首都师范大学历史系教授阎守诚和首都体育学院运动生物化学教授阎守扶为我校阅全书，并全权联系书稿出版事宜。我愿在此对所有曾以各种方式给予过支持与帮助的老师、朋友们、同事们和学生们表示最诚挚的感谢。

阎守和2007年10月写，2008年5月改，于比利时鲁汶天主教大学

引子：西出阳关，去读洋博士

1984年10月，我在上海过了国庆节，整理好出国行装，告别了儿子和丈夫，来到北京大学，和母亲同住在蔚秀园姨母的家里。姨母梁佩贞在法国留学和工作46年，她以优异成绩获得法国文学博士学位。1981年底回国，任北京大学西语系教授，专教诗词法语翻译。白天，我回到母校生物系学习如何用那些与计算机连用的仪器，到图书馆查阅我将要去的比利时营养实验室有什么人，他们在做那些方面的研究工作。晚上，陪母亲、姨母看电视，练习讲法语。

同年的11月7日，小弟弟守扶送我到北京机场，一个不大的箱子、一个书包，衣袋里放了姨母硬要给的50法郎。她不能想象，我们每个公费出国的人，口袋里什么钱都没有。飞机的航线是向西经过苏黎世到布鲁塞尔，我们同机一行十余人。机窗外连绵无垠的白云，淹没了地上的村庄、城市、河流和山脉，我真的西出阳关了。我很清楚什么是我想等待的，却不清楚等待着我的的是什么。《出国吟》是机上之作。

机行如箭，冲入九重天。

频回首，白云如海，涛涛浪。

不见乡关，偏掀起我惆怅万千。
中年人，重进课堂，再闯考场。
别亲人，辞故乡。
且还女儿妆，留学西洋，困难种种待估量。
你看我燕赵女儿，侠骨志向。
胜似天那边金光万丈。



春日晨雾里比利时的牧场

我们到达布鲁塞尔已是当地下午6点，使馆有人来接，并给每人发了点钱，送我们到学校之前，直接去一家超级市场买了一点最必须的生活用品。老同学分别把我们每人带到各自的宿舍，我有一间生活住房和一个八人公用的厨房兼饭厅。

次日清晨，我被枝头小鸟的欢唱叫醒，准备去实验室，一位老同学把我带到了营养及生物化学研究室，见到了汪拜尔（Vanbelle）教授。他年近六十，和蔼可亲，衣着考究。办公室里两边的书架从地面快顶到

天花板了，怪不得有一把梯子立在靠门的角落里。教授用很标准的英语问我希望他讲英语还是法语。我用法语回答都可以，不过请讲慢点。他让我坐在靠门小圆桌边的沙发上，问我想喝些什么，矿泉水还是咖啡，然后拿出我的档案，边看边说：我想叫你阎，法国有不少人也姓阎，这个姓的发音和中国钱的单位相近，便于实验室的人和你接近。

他开始自我介绍，他是弗拉芒人，父亲是农场主。他主要是研究与奶牛有关的营养生物化学问题。作为联合国粮农组织和欧共体的科学顾问，每年都能得到必须的研究经费。曾两次作为联合国粮农组织和欧共体的科学顾问到中国，解决内蒙古防沙尘灾的问题，那里有一个他援建的实验室。在我之前，三个内蒙人曾来此进修过，他们都不能说法语，英语水平也不高，所以只学了些简单分析方法就回去了。我原先有点纳闷，不知道他为什么总是自己不停地讲。显然，他以为我的语言能力与那三位不相上下。

接着，教授要我介绍一下自己的外语水平。我是第一次出国，听和说的能力都有问题，但是有办法解决。我从书包里拿出了两本字典，用法语对他说，如果听不懂你说的关键字，我会请你用这本法汉字典找给我，如果我不会说自己想的事，我会在那本汉法字典里把关键字找给你。我的回答出乎教授的意料之外，他随手拿起那本法汉字典，哈哈大笑，友好的笑声迅速消除了我们之间的距离。他拍了拍我的肩膀，很高兴的说，我想这两本字典很快就要去睡觉了。果不其然，不到三个月，那两本字典就被留在宿舍里等我每晚回去再见了。他问我有什么要求，我把出国前找到的这个实验室研究方向、发表的论文拿出来，请他让我在了解各组工作后再选择自己做什么。他把我整理好的材料拿去看了看，说这里没有近红外光谱组的工作，它是一个新建的项目。问我还有

什么要求，我的回答是希望能去语言学院学法语。他说没有问题，然后，他带我到每个实验室，把我介绍给他手下的人。还要我慢慢了解比利时和鲁汶大学。

我留学的第一天，就是这样比我预料的简单得多、愉快得多，我想真是好运气，这位汪拜尔教授不难相处。



散步在鲁汶大学的校园里